

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

|   |   |
|---|---|
| Orateur .....   | L'hon. WILLIAM ROSS MACDONALD, C.R.                 |
| Orateur suppléant .....   | J.-A. DION  |
| Greffier de la Chambre des communes .....   | LÉON-J. RAYMOND, O.B.E.                             |
| Greffier adjoint .....  | E. RUSSELL HOPKINS, LL.B.                           |
| Sergent d'armes .....   | Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN,<br>M.C., V.D. |
| Sergent d'armes adjoint .....   | JOHN LAUNDY   |
| Rédacteur des Débats et chef de la division des<br>sténographes .....                   | EARL COURTNEY YOUNG                                 |
| Rédacteur adjoint des Débats .....  | T. S. HUBBARD                                       |
| Rédacteur des Débats français et chef de la<br>division des sténographes français ..... | PAUL FRENETTE                                       |
| Rédacteur adjoint des Débats français .....   | ANDRÉ NAUBERT                                       |

---

Sténographes parlementaires: E. L. Featherston, C. L. Empringham, W. W. Buskard,  
D. R. Butt, W. F. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson  
Assistantes des rédacteurs: Mesdemoiselles M. C. Black, Y.-Ph. Lavertu et P. Wetzel

---

COMITÉ PERMANENT DES DÉBATS  
Président: M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT

MM. Boucher, Casselman, Henry, Knowles, Major, Murray (Oxford), Simmons, Smith  
(Calgary-Ouest), Valois, Viau